

\*Because MOKUBANA is made of natural wood, there may be slight variations of color and wood grain. The rods may also have a slight bow to them.

This makes each vase unique and brings out the natural beauty of the materials. MOKUBANAは、天然木で製作されておりますので、個々に木目や色見が異なっております。また、スティックも、わずかに湾曲していることもありますが、それがそれぞれの天然素材の個性であり、それによって自然な美しさをもたらしてくれます。

# MOKUBANA

MOKUBANA allows anyone to instantly create an ikebana arrangement.

Ikebana, the Japanese art of flower arranging, is a tradition that has been practiced for over 600 years. The art has evolved from simple floral offerings placed on alters into arrangements that decorate the spaces where people live, work, and play.

MOKUBANA is a unique vase that allows anyone to create a simple arrangement with the addition of a few flowers. The use of wood and glass gives not only a natural feeling to the arrangement, but also creates a modern piece of art.

The length, angle, and insertion points of the wooden rods, along with the angles and insertion points of the glass tubes, are part of the design of the simple wood base. Adding flowers to the glass tubes instantly creates a perfect ikebana arrangement.

MOKUBANA (モクバナ) は、誰でも簡単に日本伝統の“いけばな”を楽しむことができるユニークな花器です。

木の棒とガラス管の長さや角度は既に“いけばな”の基本的な型をもとに調整されていますので、花を所定の長さにカットして生けていただくだけで、シンプルな“いけばな”が完成されるように計算されています。

[stephencoler.com](http://stephencoler.com)

岩手県花巻市花城町11-43 株式会社秀山堂印房 内  
TEL 0198-23-4841 FAX 0198-23-2851

11-43, Kajo-machi, Hanamaki-shi, Iwate, Japan 025-0075

# MOKUBANA

MOKUBANA is a unique vase that allows anyone to instantly create a perfect ikebana arrangement with the addition of 2 flowers.

\*One end of each rod is a little smaller. Insert this end into the base.  
穴に挿入しやすいようにスティックの片側だけがわずかに細くなっています。

1



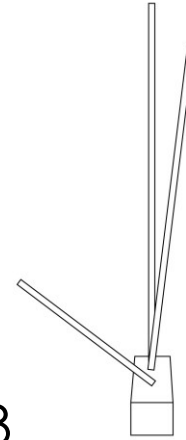
Insert the long rod\* into **A**  
スティック(大)をAの穴に挿入する

2



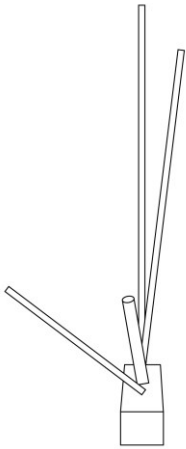
Insert the medium rod into **B**  
スティック(中)をBの穴に挿入する

3



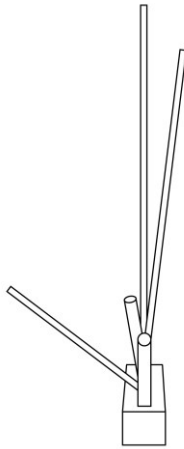
Insert the short rod into **D**  
スティック(小)をDの穴に挿入する

4



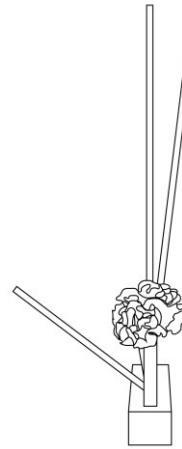
Insert a glass tube into **C**  
ガラス管をCの穴に挿入する

5



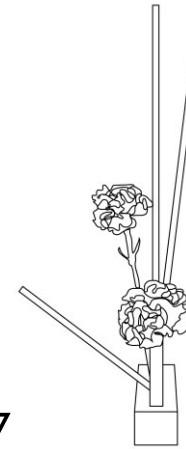
Insert a glass tube into **E**  
ガラス管をEの穴に挿入する

6



Insert a flower cut to 20 cm  
(8 in) into the front glass tube  
20cm程にカットしたお花を前のガラス管に挿入する

7



Insert a flower cut to 30cm  
(11 in) into the back glass tube  
30cm程にカットしたお花を後ろのガラス管に挿入する

Carefully fill the test tubes with water after you have inserted the flowers.  
花を挿したガラス管には、水を入れてあげてください